



Ценности Консультирования

Some Counseling Values

Доктор Лэнни Эндикотт

Dr. Lanny Endicott

1. Индивидуализация

Individualization

- Уважение индивидуальных различий
- Индивидуализированные методы консультирования
- Каждый человек имеет право на лечение индивидуально
 - Respect individual differences
 - Counseling techniques are individualized
 - Each person has the right to be treated individually

2. Выражение чувств

Expressing Feelings

- У людей есть чувства, как положительные так и отрицательные
- Консультант помогает связать чувства с мышлением
- Консультант поощряет оба выражения и рассказывать о чувствах
 - People have feelings, both positive and negative
 - The counselor helps connect feelings to thinking
 - The counselor encourages both expressing and telling of feelings

3. Консультант управляет собственными чувствами

Counselor controls own feelings

- **Консультант чувствителен к чувствам клиента**
- **Понимает их смысл**
- **Помогает клиенту понять и принять их**
 - Counselor is sensitive to client feelings
 - Understands their meaning
 - Helps client understand and accept them

4. Принятие

Acceptance

- **Консультант принимает человека такой какой он есть: его сильные и слабые стороны, его соблазны**
- **Принятие помогает клиенту говорить свободно**
 - Counselor accepts person as is: strengths, weaknesses, temptations
 - Acceptance helps client talk freely

5. Неосуждающее отношение

Nonjudgmental Attitude

- **Консультант не судит виновен или невиновен**
- **Консультант не возлагает вину**
 - Counselor doesn't judge guilt or innocence
 - Counselor doesn't assign blame

6. Самоопределение

Self-determination

- Люди должны сами принимать решения
 - Консультант не решают за своих клиентов
 - Люди переживают последствия в принятии как в хороших решений так и в плохих
 - Самоопределение ограничивает клиента в способности принимать решения
-
- People must decide for themselves
 - Counselors do not decide for their clients
 - People experience the consequences of making both good and bad decisions
 - Self-determination is limited by client ability to decide

7. Конфиденциальность

Confidentiality

- Конфиденциальность это сохранение тайны или личной информации о клиенте
- Иногда консультанты консультируются друг с другом
- Конфиденциальность может быть нарушена, когда:
 - клиент представляет опасность для себя или других,
 - распоряжения суда информации от консультанта
- Confidentiality is preserving secret or private information of client
- Sometimes counselors consult with one another
- Confidentiality can be broken when: client is dangerous to self and others, signs form to release information, court orders information from counselor